

Evento patrocinato da

הקהלה היהודית בטורינו  
COMUNITA' EBRAICA DI TORINO

Studi  
um

## LIBRI EBRAICI A CORTE

UN NUOVO PORTALE WEB PER  
LA RACCOLTA DELLE FONTI

[www.libri-ebraici-a-corte.it](http://www.libri-ebraici-a-corte.it)

Lunedì 11 marzo 2019  
ore 17.00

Archivio di Stato di Torino, Sezione Corte  
Piazzetta Mollino, 1

**Libri ebraici a corte** è il progetto del Dipartimento di Studi Umanistici - Università di Torino dedicato alla ricostruzione della storia delle **collezioni librarie ebraiche** della Biblioteca Ducale di Torino, poi Biblioteca Regia e Regia Universitaria, collezioni oggi custodite alla Biblioteca Nazionale Universitaria.

I risultati del progetto, realizzato da Chiara Pilocane con la supervisione scientifica di Corrado Martone, sono pubblicati sul portale dell'Archivio di Stato di Torino, nella sezione dedicata allo studio di quella che fu la **Biblioteca di Corte**.



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI TORINO

Studi  
um



ARCHIVIO  
DI STATO  
DI TORINO



REGIONE  
PIEMONTE

# Il progetto

---

La Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino ospita un importante fondo librario ebraico, solo in parte studiato e inventariato. Formatosi in seno alle **storiche raccolte della Biblioteca Ducale** e poi **Regia dei Savoia**, questo è composto da una **collezione manoscritta**, che era, dopo quelle conservate alla Vaticana e all'Ambrosiana, una delle più ampie raccolte italiane e che a tutt'oggi, nonostante l'incendio che nel 1904 la menomò, resta di grandissima importanza, e da una ricca e antica **collezione a stampa**. Con la divisione che vide una parte del patrimonio librario sabaudo rimanere presso i Regi Archivi (la "Biblioteca Antica", conservata tutt'ora in Archivio di Stato) e altra più ampia parte andare a costituire il nucleo centrale della nuova Regia Biblioteca Universitaria (1723; altra parte andò a Superga), i testi ebraici seguirono il destino della grande maggioranza dei libri e furono collocati nella sede della Biblioteca Universitaria, presso l'odierno Rettorato. Nel 1973 la Biblioteca Universitaria, nel frattempo divenuta Nazionale Universitaria, si spostò nella sede di piazza Carlo Alberto e i libri ebraici trovarono la loro definitiva collocazione nella Sala Manoscritti e Rari.

Le fonti che documentano la genesi di questa collezione sono nella grande maggioranza ignote; sono prevalentemente costituite dalle **note di possesso in ebraico** presenti sui volumi stessi, ma anche da **documenti d'archivio e cataloghi**. Scopo del progetto è stato dunque censire le fonti ignote e le (poche) fonti note attinenti alla storia dei libri ebraici a stampa e manoscritti delle raccolte sabaude e raccoglierle in un database, così che potessero essere messe in relazione le une alle altre consentendo la ricostruzione di una trama storica di grande interesse.



Hebr.VI.19 Edizione del Levitico con i tre Targumim, Francoforte, 506 [1745-1746]

# Storia

---

Le prime attestazioni della presenza di libri «orientali» nella **raccolta libraria ducale dei Savoia** risalgono all'inizio del XVI secolo, ma si deve attendere Carlo Emanuele I perché si costituisca una vera e propria raccolta di testi ebraici. La parte più preziosa della raccolta, quella manoscritta, si costituì quasi per intero proprio fra la fine del XVI e la prima metà del XVII secolo, ciò che è da collegarsi quanto meno in parte alla coeva creazione della **cattedra universitaria di Lingue Orientali**. La collezione di testi a stampa, sebbene in larga parte formatasi anch'essa nel Seicento, sembra sia andata ancora arricchendosi nei secoli successivi, dopo che la biblioteca era diventata Regia (1720) e poi Regia Universitaria (1723): ciò è in parte provato dalle fonti rilevate nel progetto che qui si presenta. L'ultimo significativo incremento della collezione ebraica, anche manoscritta, si ebbe all'inizio dell'Ottocento, con il lascito dell'abate **Tommaso Valperga di Caluso**.

L'evento forse più significativo nella storia novecentesca della Biblioteca è **l'incendio del gennaio 1904**, che nel corso di una notte menomò irrimediabilmente la raccolta manoscritta ebraica e altre sezioni. Prima dell'incendio la biblioteca possedeva 274 codici ebraici: uno solo sopravvisse intatto, molti andarono completamente perduti, di altri si salvarono solo poche carte, in pessime condizioni. Fortunatamente, il fuoco non toccò la collezione ebraica a stampa, che rimase intatta e oggi – grazie soprattutto alle note sulle coperte e sulle carte di guardia – restituisce la gran parte dei dati raccolti nel corso del progetto, preziosissime tracce per la ricostruzione della storia del possesso dei libri ebraici in Piemonte.



ms. A.1.9 Mahzor Aškenazita, XIV sec.

# Indice degli antroponimi

Si pubblica qui **l'indice dei nomi di persona** che si ricava dal database delle fonti e che include quindi possessori di libri, censori, bibliotecari, studiosi e catalogatori. Insieme alla raccolta di antroponimi, sono consultabili on line anche i toponimi, le tipologie di fonti, gli inventari dei manoscritti sopravvissuti all'incendio redatti nei primi anni Duemila, oltre che, naturalmente, tutte le fonti schedate, che si compongono di note di censura, note di possesso, cataloghi, documenti d'archivio e così via e che costituiscono il cuore del portale.

Questi strumenti, che potranno e dovranno essere arricchiti con nuove fonti, reperite in altre collezioni piemontesi ebraiche, costituiscono un primo tentativo di ricostruzione della storia del possesso e dell'utilizzo dei libri ebraici in Piemonte, non solo a partire dalla loro 'nuova' vita all'interno delle collezioni pubbliche, ma soprattutto nella prima fase, quella della proprietà da parte delle famiglie ebraiche, una pagina ancora tutta da scrivere.

Abbondio da Como

Agostino?

Alaš..., Elḥanan

Alaš..., Yiṣḥaqa

Alberti, Andrea

Ami, Refa'el

Angelo Urceanus

o de Urceis

Anselina?

Artom, Abraam

Artom, Elia Samuele

Artom, Moise Vitta

Ašer?

Aškenazi

Avraham?

Avraham, Mordekhay

Avraham, Ya'aqov

Azul, Mošeh

'Azaryah ?

Bachi

Bachi, Ana

Bachi, Ḥayyim

Eli'ezer

Bachi, Leon

Bachi, Naftali

Bachi, Natan

Bachi, Refa'el

Bachi, Vitta Lazaro

Bachi, Yehudah

Bachi, Yiṣḥaq

Bachi?, Geršon

figlio di Ya'aqov

Basola, Avraham

Bassano, Isacco

Ben ..., Dawid  
Ben Farisol, Yişḥaq  
Ben Ḥadit [Benadi],  
Avraham  
Ben Ḥadit [Benadi],  
Yom Tov  
Ben Ḥayon, Refa'el  
Ben Ḥayon, Yiśma"el  
Ben Ḥayyim, Ya'aqov  
Bencini, Francesco  
Domenico  
Benone, Antonio  
Bension, Šelomoh  
Bet-Ševa', Eli'ezer  
Biamonti, Giuseppe  
Boniforte delli Asinari  
Bonzello, Giovanni  
Battista  
Borea, Girolamo  
Boucheron, Carlo  
Eliano, Vittorio Eli'ezer  
figlio di Mordekhay  
da Gattinara  
Eli'ezer figlio di Šim'on  
Elna'or, Avraham  
Elna'or, Yişḥaq Emanuel?  
Enriquez, Antonio  
Francesco  
Eremo dei Camaldolesi  
Fano, Lazzaro  
Ferrarese, Ippolito  
Fitq  
Fiz, Mošeh Eli'ezer  
Foa, Aharon  
Foa, Avraham  
Foa, Dani'el  
Foa, Eliša'

Foa, Eli'ezer  
Foa, Michel  
Foa, Mošeh  
Foa, Natan'el  
Foa, Refa'el Ḥizqiyah  
Foa, Refa'el Uri  
Foa, Salomon Leon  
Foa, Šelomoh  
Foa, Šelomoh Yedidiyah  
Foa, Vitale  
Foa, Ya'aqov  
Foa, Ya'aqov Menahem  
Foa, Yeḥi'el  
Foa, Yehošua'  
Foa, Yişḥaq  
Foa, 'Azaryah  
Franguellus, Laurentius  
Fubini  
Gabri'el di Orvieto  
Gabri'el figlio di Yosef  
da Biella  
Gabri'el, Šelomoh  
Gabri'el, Šemu'el  
Galeani Napione  
di Cocconato,  
Gian Francesco  
Gallico, Ya'aqov  
Gallo, Maria Grazia  
Gamli'el?  
Garda, Mordekhay  
Gentile?  
Geraldini, Giacomo  
Gerosolimitano, Domenico  
Gerosolimitano, Giovanni  
Ghiringhello, Giuseppe  
Chiron, Šemu'el

Girolamo da Durazzano  
Guastalla, Beniamin  
Guastalla, Biniamin  
Guastalla, Binyamin  
Guastalla, Eli'ezer  
Guastalla, Gabri'el  
Guastalla, Gedalyah Mošeh  
Guastalla, Me'alki'el  
Guastalla, Šelomoh  
Guastalla, Yehudah  
Guastalla, Yosef H̄ayyim  
Guastalla, Yosef Yonah  
Ha'avo, H̄izqiyah Eli'ezer  
ha-Dani, Menaḥem  
ha-Dani, Mošeh  
ha-Dani, Natan'el  
Halfan, Natan'el  
Heideloff, Charles  
H̄alman, 'Azaryah  
H̄alpan, Eliyah  
H̄alpan, Šimšon  
H̄ani'el?  
H̄ayyim figlio di Sunbal  
H̄izqiyahu da Trino  
Iachia, Isach  
Iachia, Yišḥaq  
Ippolito Ferrarese  
Isaia da Roma  
Isaia de Monte  
'Immanu'el di Castello  
Jaghel, Camillo  
Johannes Amedeus De  
Johannes  
Kafman  
Kaklijt, Iechiel

Kaklijt, Moisé  
Kennicott, Benjamin  
Kohen  
Kohen, Berakhyah Aharon  
Kohen, Eli'ezer Yišḥaq  
Kohen, Matatiyah  
Kohen, Mehallel'el  
Kohen, Mošeh  
Kohen, Mošeh Yehudah  
Kohen, Natan'el  
Kohen, Refa'el  
Kohen, Refa'el Menaḥem  
Kohen, Refa'el Yiśra'el  
Kohen, Refa'el 'Azari'el  
Kohen, Šemu'el Kohen,  
Yedidiyah  
Kohen, Yeḥi'el  
Kohen, Yehudah Dawid  
Kohen, Yequti'el  
Kohen, Yišḥaq Šelomoh  
Kohen, Yudah Dawid  
Kohen, Zerah  
Kuzi  
Kuzi, Yehudah Dawid  
Lates, Abram  
Lattes, Avraham  
Lattes, Eliyah  
Lattes, Gad  
Lattes, Menaṣeah  
Lattes, Šelomoh  
Lattes, Yišḥaq  
Lattes, Yosef  
Lattes, 'Immanu'el  
Levi  
Levi Adel Qind, Ašer

Levi Adel Qind, Morello  
Levi Fubini, Avraham  
Levi Fubini, Me'ir  
Levi Fubini, Mošeh Refa'el  
Levi Fubini, Šelomoh  
Levi Fubini, Šemu'el  
Avraham  
Levi Fubini, Šemu'el  
Avraham  
Levi Fubini, Yísra'el  
Levi Fubini, Yísra'el Mošeh  
Levi Morello  
Levi, Avraham  
Levi, Ben Šiyon  
Levi, David  
Levi, Eli'ezer  
Levi, Elyaqim  
Levi, Həyyim  
Levi, Iacob  
Levi, Isaac  
Levi, Mešullam  
Levi, Šalom  
Levi, Salvadio  
Levi, Tobia'  
Levi, Ya'aqov  
Levi, Yehošua'  
Levi, Yehudah  
Levi, Yehuda'  
Levi, Yísra'el  
Levi, Yísra'el Ya'aqov  
Levi, Yísra'el Ya'qov  
Levi, Yosef  
Lodi, Iosef  
Lodi, Yeħiel  
Lodi, Yosef Yehudah  
Lodi, Yosef Yuda'

Longo, Alessandro  
Lovanso, Yeħiel  
Lovanso, Yišħaq  
Luigi da Bologna  
Lunel, Avraham  
Lunel, Ya'aqov  
Lunel, Yosef  
Lunel, Zemaħ  
Luzzati, Me'ir  
Luzzati, Yišħaq  
Luzzato, Menaħem  
Luzzato, Šemu'el  
Luzzatto, Giuseppe  
Machet, Filiberto Maria  
Malaspina, Fabrizio  
Malca Mendes, Abraham  
Malvan, Šemu'el  
Malvano, Israel Malvano,  
Yísra'el  
Mario, Menaħem  
Mario, Mordekhay  
Marq'i'ana di Casello  
Massan, Rafa'el  
Massan, Yišma"el  
Masserali, Yišħaq  
Melli, Moise  
Melli, Šemu'el  
Melli, Yeħi'el  
Menaħem?  
Menaħem da Monselice  
Meodon, Salvator Me'ir?  
Me'ir da Mantova  
Me'ir di Mantova  
Me'irah?  
Mieli, Dawid Yišma'el

Mieli, Ša'ul  
Mieli, Šemu'el  
Mieli, Yehudah  
Mikha'el figlio di Ye'ošua'  
di Castello  
Momigliano  
Mondovì, Iosef  
Mondovì, Re'uven Yosef  
Mondovì, Šim'on  
Monselice, Mošeh  
Montagnana, Eli'ezer  
Montalcini, Šemu'el  
Montalcini, Serena  
Moravia, Ya'aqov  
Mordekhay di Orvieto  
Morello, Iacob  
Moreno, Binyamin  
Morenos, Binyamin  
Morino, Šemu'el detto  
Montalban  
Mornas, Diodato  
Mošeh?  
Mošeh da Mantova  
Mošeh Yišḥaq  
Musio, Alessandro  
Mutti, Yehonatan  
Naftali Mošeh figlio  
di Šim'on  
Naḥum, Avraham  
Nantova, Yeḥi'el  
Nantova, Yiśra'el  
Nantova, Amoz  
Nantova, Avraham  
Nantova, Ḥanan'el  
Nantova, Ḥayyim  
Nantova, Yiśra'el

Nantova, Yosef Yeḥezqe'l  
Natan da Ulma  
Navarro, Isacco  
Na'qeš, Yosef  
Nizza  
Nizza, Dawid  
Nizza, Donato  
Nizza, Mošeh  
Nizza, Šemu'el  
Nizza, Yiśra'el  
Norzi, Avraham  
Norzi, Mošeh  
Norzi, Šelomoh  
Nuceto, Bernardo  
Olivetti, Dani'el  
Olivetti, Dawid  
Olivetti, Yosef Yišḥaq  
Ovazza, Eli'ezer  
'Ovadiyah ?  
Padova, Avraham  
Pasini, Giuseppe  
Passionei, Domenico Silvio  
Paulus de Cap..ta  
Pavia, Šelomoh  
Pavia, Šelomoh Yedidiyah  
Pavia, Šemu'el  
Pavia, Yišḥaq  
Pavia, 'Ezra'  
Pecora, Vincenzo  
Pesaro  
Pescarolo, Kalonimos  
Pescarolo, Mošeh  
Pescarolo, Mošeh Eli'ezer  
Pescarolo, Šemu'el  
Pescarolo, Yehudah Dawid

Peyron, Amedeo  
Peyron, Bernardino  
Pezardo, Meir  
Pfaff, Christoph Matthäus  
Pilocene, Chiara  
Piso, Diamante  
Piso, Elijah  
Piso, Mordekhay  
Piso, Mošeh  
Piso, Yosef  
Pogetto, Yişhaq  
Poggetto  
Poggetto, Eli'ezer  
Poggetto, Mordekhay  
Poggetto, Ya'aqov  
Poggetto, Ya'aqov Hayyim  
Poggetto, Yişhaq  
Polacco, Dawid  
Polacco, Šelomoh  
Pontremoli  
Pontremoli, Gabri'el  
Pontremoli, Hayya'  
Porcillus, Johannis Baptista  
Praga, Gentile  
Praga, Yo'el  
Puggetti, Angelino  
Puggetto, Abramo  
Pugliese, Ašer  
Qabibe, Arieh Yehudah  
Qabibe, Dawid  
Qaşigin, Colombina  
Qaşigin, Menaḥem  
Qaşigin, Mošeh Eli'ezer  
Qaşigin, Rafa'el Yişhaq  
Qaşigin, Šimḥah

Qaşigin, Yeḥezqi'el Yehayah  
Qaşigin, Yosef Hayyim  
Qişigin, Ašer  
Qişigin, Šimḥah  
Qulpa', Lev  
Quzi  
Quzi figlio di Ašer  
Quzi, Avraham Meşullam  
Quzi, Meşullam  
Quzi, Mordekhay  
Quzi, Yosef  
Ravano, Carlo Bartolomeo  
Ravenna, Yehudah  
Rieti, Šemu'el  
Rieti, Yeḥi'el  
Rieti, Yişhaq  
Roberto da Cervasca  
Rocca da Pralormo,  
Bartolomeo  
Rofe', Gabri'el  
Rofe', Menaḥem  
Rosa?  
Rossi, Giovanni Antonio  
Sacerdote, Abram  
Samuel?  
Sanguinetti, Refa'el Yeḥi'el  
Sanguinetti, Yişhaq Berakhyah  
Sburlato, Dionisio  
Scipione, Alessandro  
Scribarius, Andreas  
Sefardi  
Sefardi, Šem Tov  
Segal, Ya'aqov  
Segal, Yehudah  
Segal, Yehuda'

Segre, Ari(e)lah  
Segre, Avraham  
Segre, Bilah  
Segre, Dawid  
Segre, Ester  
Segre, Ioseph  
Segre, Joseph  
Segre, Leon  
Segre, Matatijah  
Segre, Mošeh  
Segre, Mošeh Šelomoh  
Segre, Naħmia  
Segre, Natan'el  
Segre, Ni'ah  
Segre, Raffael Ioseph  
Segre, Refa'el Yosef  
Segre, Smeralda  
Segre, Todros  
Segre, Ya'aqov  
Segre, Yehudah  
Segre, Yišħaq  
Segre, Yiśra'el  
Segre, Yoħevet  
Segre, Yosef  
Segre, Yud(ah)  
Segre, Zaccaria Yehudah  
Šeṭan, Mordekhay  
Sini, Menaħem  
Stella?  
Šelomoh?  
Šemu'el di Moncalieri  
Šemu'el di Mondovì  
Šeṭan, Mordekhay  
Šeṭan, Na'um Mordekhay  
Šeṭan, Ya'aqov Avraham

Šeṭan, Yeħi'el  
Tamani, Giuliano  
Tarbut, Menachem  
Tarbut, Raffaèl  
Theodato della Tribù di Dan  
Todros  
Todros, Barukh  
Todros, Elyaqim  
Todros, Gabriel  
Todros, Gabri'el  
Todros, Mordekhay Ḥayyim  
Todros, Mošeh  
Todros, Refa'el  
Todros, Rosa  
Todros, Salvador  
Todros, Samuel  
Todros, Šemu'el  
Todros, Todros  
Todros, Yehošua'  
Todros, Yehudah Dawid  
Todros, Yonah  
Todros, Yonah Dawid  
Torrini, Giulio  
Travers, Vitta  
Treves, Carlo Maria  
Treves, Ḥayyim  
Treves, Israel  
Treves, Malchiel  
Treves, Mošeh  
Treves, Refa'el Uri  
Treves, Vitta  
Treves, Yišħaq  
Treves, Yoħanan  
Treves, Yosef  
Ulam, Ya'aqov

Valabrega, Mikha'el Šemu'el  
Valabrega, Mordekhay  
Valabrega, Ya'aqov  
Valobra, Binyamin Šim'on  
Valobra, Yiśra'el Dawid  
Valobra, Yonah  
Valperga di Caluso, Tommaso  
Vardanus  
Vernazza conte di Freney,  
Giuseppe  
Verona  
Verona, Avraham  
Verona, Avraham Šelomoh  
Verona, Dawid  
Verona, Eli'ezer  
Verona, Mošeh  
Verona, Mošeh Yişhaq  
Verona, Šelomoh  
Verona, Šelomoh Avraham  
Verona, Šemu'el Dawid  
Verona, Ya'aqov  
Vibas, Mehir David  
Vietti, Angiolino  
Vincenzo de Matelica  
Visconti, Paolo  
Vistorini, Giovanni Domenico  
Vita, Lazarin  
Vital, Avraham  
Vitale, Vitta  
Volta, Yiśra'el  
Yaraq, Dawid Yişhaq Yaraq,  
Henokh  
Yaraq, Ya'aqov Avraham  
Yaraq, Yişhaq Avraham  
Yaraq, Yosef  
Ya'aqov?

Ya'aqov Avraham Šetan  
Ya'aqov da Ulma  
Yedidiyah?  
Yedidiyah di Mondovi  
Yehudah?  
Yequti'el?  
Yequti'el di Castello  
Yequti'el figlio  
di 'Immanu'el  
Yiśa'iah?  
Yişhaq?  
Yişhaq di Rivarolo  
Yişhaq figlio di Ehud Yişhaq  
figlio di Quzi  
Yişhaq, Eli'ezer  
Yiśra'el?  
Yiśra'el di Gambarana  
Yiziya', Mošeh  
Yiziya', Yiśšakar  
Yoħanan  
Yona, Avraham  
Yona, Efrayim  
Yona, Efrayim Dawid  
Yona, Šemu'el Yiśra'el  
Yona, Yehošua'  
Yosef?  
Yosef da Monselice  
Yosef figlio di Yosef  
di Cortona  
Yo'el?  
Zomegnius



## Credits

### **LIBRI EBRAICI A CORTE**

---

Un progetto di:  
**Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Torino**

Realizzato da:  
**Chiara Pilocane**

Supervisione scientifica:  
**Corrado Martone**

In collaborazione con:  
**Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino  
e Archivio di Stato di Torino**

Con il sostegno di:  
**Regione Piemonte**

Web application:  
**Alicubi**

---

[www.libri-ebraici-a-corte.it](http://www.libri-ebraici-a-corte.it)